

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	26 (1928)
<b>Heft:</b>	1
<b>Rubrik:</b>	Mitteilungen

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

und sie vermochten, davon abzustehen; ihr Lohn war nach Monaten eine glückliche, dankbare Mutter. Aber in vielen andern Fällen hatte der Arzt darin nicht Erfolg; die Frauen wandten sich an Kurpfuscher, der Arzt mußte nachher wegen Verblutungsgefahr und Infektion beispringen, oft ist es nach solchen Erfahrungen für den Arzt sehr schwer, den rechten Weg zu finden.

Nach drei Jahren änderte man das Gesetz dahin ab, daß eine Frau nicht einfach nach Belieben sich abtreiben lassen konnte; man erlaubte den künstlichen Abort nur, nachdem ein Rat, der bestand aus zwei Aerzten, wovon einer ein Frauenarzt sein mußte und einer Frau, die Mitglied des Verbandes für Mutterschaftsschutz ist, diesen gutgeheißen hatte. Daneben allerdings war, wie überall, die Berechtigung der Schwangerschaftsunterbrechung aus medizinischen Gründen zu Recht bestehend. Seither werden auch jene Aerzte verfolgt, die sich aus der Abtreiberei ein Geschäft, eine Spezialität machen, und der Name „Abortmacher“ gilt jetzt als Brandmal. Aber bei der Frauenwelt sind die Abortmacher auch heute noch respektiert und geachtet.

Wenn auch heute die Zahl der Aborte in Russland erstaunlich groß ist, so werden ihrer doch viel weniger ausgeführt als noch vor wenigen Jahren. Teilweise liegt die Ursache in der gelinden Besserung der wirtschaftlichen Verhältnisse und der weniger großen politischen Unruhe.

Heute ist auch ein Wiedererwachen des Mutterschaftsinstinktes zu erkennen; nicht mehr der frühere Drang nach Befreiung von der „Männerherrschaft“ als vielmehr die Sehnsucht nach dem Kinde bei der kinderlosen Frau ist festzustellen.

Nun kommt unser Briefschreiber zu sprechen auf die Gefahren der künstlichen Schwangerschaftsunterbrechung. Er bezweifelt sehr, daß die gesetzliche Anerkennung des Aborts diese Gefahren vermindert oder gar aus der Welt geräumt habe. Er findet, daß der Kurpfuscher meist weniger furchterliche Verlegerungen setzt, als der Arzt in Form von Durchbohrungen, Darmverletzungen und anderen. Aber auch die späteren zurückbleibenden Krankheiten sprechen nicht für Ungefährlichkeit des Eingriffes. Vielfach wissen allerdings die Frauen nicht, daß ihre Leiden die Folge ist des „gutgelungenen“ Aborts, und schuldigen etwa eine Erkrankung während der Periode an. Der Briefschreiber zählt eine ganze Menge von Erkrankungen auf, die er als Folgen früherer Abtreibung ansieht. Erstens sieht er oft Ausfluss auftreten, so daß man annehmen kann, ein Katarrh sei zurückgeblieben. Die Periode wird unregelmäßig. Entzündungen der Eileiter und Eierstöcke werden gefunden, wie auch des Beckenzellgewebes. Blasen- und Nierenbecken-Entzündung, Rückbeugung der Gebärmutter, Unfruchtbarkeit, spätere Eileiter-Schwangerschaft sieht er als Folgen an. Wenn es zu einer späteren Schwangerschaft und Geburt kommt, so findet man häufig seitsitzende Fruchtküchen, der von Hand gelöst

werden muß. Ferner treten später oft Fehlgeburten auf.

Merkwürdig ist, daß oft das seelische Gleichgewicht der Frau gestört wird. Der Briefschreiber konstatiert das Gefühl, als sei das Heiligste beschimpft und beschmutzt, es stellt sich Erbösung gegen die ganze Welt ein, Hass gegen den Mann, der nicht die Bedingungen schaffen konnte, die den Abort unnötig gemacht hätten. Dann findet er Selbstvorwürfe, einen Mord begangen zu haben, die bis zu schwerer Melancholie führen können. Eine oft abortierte Frau wird viel früher alt. Am stärksten macht sich der seelische Einfluß geltend bei den Frauen, die die erste Schwangerschaft unterbrechen lassen. Als bestes Mittel gegen diese Zustände sieht der Autor eine neue Schwangerschaft und Geburt an. Er sagt: „Ein Abort ist die größte Umstellung der Drüsen mit innerer Sekretion und eine Frau nach einem Abort gleicht einem komplizierten Mechanismus, der abgestellt worden ist, nicht durch allmähliche sachgemäße Umstellung der Hebel, sondern durch einen Steinwurf in die Mitte der Räder, denn der Abort ist doch einer der gräßtesten Eingriffe.“

Auch der Arzt vergemeinert die Abtreiberei: „Unter den Abtreibern finden sich viel unfähige, prinzipielle und habgierige Menschen.“ Dazu möchte ich sagen, daß wohl diese Abtreiber eben schon vorher unfähige gemeine Menschen sind und eben dadurch zur gewerbsmäßigen Abtreiberei kommen.

Die russischen Aerzte haben versucht, die Abtreiberei einzuschränken, und auch der Zeitpunkt, der als der günstigste betrachtet wurde, hat sich verschoben. Während man früher 3 bis 3½ Monate dafür ansah, finden sich heute nicht viele Aerzte, die aus nicht medizinischen Gründen nach dem 2. Monate noch die Schwangerschaft unterbrechen.

Als gefährlich scheint unserem Autor die Zeit von 4 bis 5 Wochen, denn die Feststellung der Schwangerschaft ist unsicher und eine Eileiter-Schwangerschaft nicht sicher auszuschließen. Dann ist der Gebärmutterhals noch wenig geöffnet, daher gibt es leichter Risse im Muttermund.

In Russland wird der Abort auf verschiedene Weise eingeleitet: Der Muttermund wird langsam erweitert und unter Beihilfe von Wehmitteln mit stumpfer Curette oder mit den Fingern ausgeräumt; oder es wird rasch erweitert und mit scharfer Curette ausgekratzt und die Gebärmutterhöhle jobbt; oder aber eine Einspritzung in die Gebärmutterhöhle wird in der Sprechstunde gemacht und dann die Ausstoßung den Naturkräften überlassen.

Die beiden ersten Methoden sind in geübter Hand gut, die dritte kann nur als schlecht bezeichnet werden, denn erstens ist nach ihr häufig doch noch eine Plastikration nötig und zweitens bleibt nach ihr am häufigsten Unfruchtbarkeit zurück. Dies wohl aus dem Grund, weil leicht von der eingespritzten Flüssigkeit in die Eileiter gelangt und diese durch Entzündung unwegsam macht.

Als Folgen der Freigabe der Abtreibung

führt unser Schreiber an: 1. nehmen der Staat und die höheren Medizinalbehörden die Verantwortung in vollem Maße auf sich. 2. dadurch wird dem Abort eine moralische Stütze gegeben und er wird volkstümlich gemacht. 3. das Band der Ehe wird weiter gelockert, 4. die Heiligkeit der Ehe wird auf das höchste verlegt.

Allerdings glaubt er, daß die Gesetzgebung in allen Staaten gegenüber der Abtreiberei versagt und auch nicht zum Ziele führen kann, denn dazu sind gesellschaftliche Reformen nötig. Es ist nur auffällig, daß in Russland, wo ja der Traum der Sozialdemokraten, die Diktatur des Proletariats, verwirklicht wurde und zwar in Strömen von Menschenblut, der Abort nicht überflüssig geworden ist.

Unser Gewährsmann erwartet von der Schule Besserung, indem man dort von frühestem Jugend an der künftigen Frau die Erziehung zur Mutterschaft angedeihen lassen soll. Ebenso soll der Vaterinstinkt bei der männlichen Jugend gepflegt werden und ihr die Verehrung der Frau und ihrer Rechte eingeprägt werden.

Es werden neuerdings in Russland viele Vorträge über die Schäden der Abtreibung gehalten. Sie scheinen Nutzen gezeigt zu haben. Auch die Mutterschaftsschutzbewegung hat sich ausgebreitet. Ferner gibt es in Russland keinen Unterschied zwischen ehelichen und unehelichen Kindern.

Aber der Verfasser bemerkt ganz richtig, daß die schönen Worte vom Kampfe gegen den Abort nichts nützen, solange Kriege, die den besten Teil der Bevölkerung vernichten, weiter vorkommen. Solange man erwachsene Menschen töten darf, ist es unverständlich, daß man ein noch ungeborenes Kind nicht soll töten dürfen. Daselbe gilt von den Hinrichtungen, und hier weicht der Autor aus, indem er von denen spricht, die in Kulturländern hie und da vorkommen, und nicht von dem Blutrausche, der in Russland die jetzigen Gewalthaber täglich Massenhinrichtungen vollziehen läßt.

Sein Ideal ist, daß die Frau nicht nur frei wird, wie es die Befürworter der Abtreibung verlangen, noch auch nur „Madonna“ bleibe, wie es der Wunsch vieler Abortgegner ist, sondern daß durch Aufrechterhaltung ihrer Besonderheiten die Frau die freie Gehilfin des Mannes und „Madonna“ sein möge.

## Schweiz. Hebammenverein.

### Zentralvorstand.

Zum Beginn des neuen Jahres entbietet der Zentralvorstand Allen herzliche Glück- und Segenswünsche. Gerne möchten wir allen herzlich danken, die uns in der oder jener Art treu zur Seite gestanden im vergangenen Jahr und wir wollen hoffen, daß wir auch im neuen Jahr auf unsere Mitglieder zählen können.

Allen Mitgliedern, die unserem Verbande

**Schweizer Hebammen!** Berücksichtigt bei Euern Einkäufen und empfiehlt fortgesetzt die in der „Schweizer Hebammme“ inserierenden Firmen!

**DIALON**

*Derglänzend bewährte Kinder-Körper-Fuss-Puder.*

noch ferne stehen, rufen wir ein herzliches Willkommen zu, denn nur mit vereinten Kräften können wir etwas erreichen. Anmeldungen zum Eintritt mit einer Postkarte an die Zentralpräsidentin genügt.

Ebenfalls können wir unsern Mitgliedern mitteilen, daß Fr. Johanna Müller in Emmishofen das 40 jährige Jubiläum feiern konnte. Der Jubilarin unsere herzlichsten Glückwünsche für das weitere Wohlergehen.

Wohlen, den 2. Januar 1928.

Windisch,  
Die Präsidentin:  
Fr. Marti,  
Wohlen (Aargau),  
Tel. 68.

Die Sekretärin:  
Frau Günther,  
Windisch (Aargau),  
Tel. 312.

### Krankenkasse.

#### Krankgemeldete Mitglieder:

Mme. Incerti, Corsier s. Vevey (Vaud).  
Fr. Schlatter, Bönnigen (Schaffhausen).  
Fr. Burmühle, Weggis (Lucern).  
Fr. Binkert, Baden (Aargau).  
Fr. Sollberger, Bern.  
Fr. Kistling, Hägendorf (Solothurn).  
Fr. Meli, Mels (St. Gallen).  
Fr. Lehmann, Thun (Bern).  
Fr. Meier-Bögeli, Hägendorf (Solothurn).  
Fr. Pfister, Dübendorf (Zürich).  
Fr. Felber, Nech (Lucern).  
Fr. Krebs, Lugano.  
Fr. Käijer, Lucern.  
Fr. Eggenthaler, Grabs (St. Gallen).  
Fr. Steiner-Hofer, Basel.  
Fr. Urben, Delémont (Bern).  
Fr. Feller, Schönbühl (Bern).  
Fr. Thierstein, Schaffhausen.  
Fr. Schmid, Bremgarten (Aargau).  
Fr. Küffer, Gerolfingen (Bern).  
Fr. Marz, Winterthur (Zürich).  
Fr. Büeler, Kirchberg (St. Gallen).  
Fr. Jüd, Schänis (St. Gallen).  
Fr. Brunner, Lohn (Schaffhausen).  
Fr. Wolf, Rüttenen (Solothurn).  
Fr. Angst, Bassersdorf (Zürich).  
Fr. Gyrin, Läufelfingen (Baselland).  
Fr. Egli, Winterthur (Zürich).  
Fr. Büttiker, Lucern.

#### Angemeldete Wöchnerinnen:

Fr. Balzli-Kaufmann, Koppigen (Bern).  
Fr. Walser, Quarten (St. Gallen).

#### Eintritte:

- 60 Fr. Marie Steger, Emmenbrücke (Lucern):  
6. Januar 1928.  
61 Fr. Elsie Muff-Elmiger, Hochdorf (Lucern):  
10. Januar 1928.  
90 Fr. Marie Küngli, Leutmerken (Thurgau):  
7. Januar 1928.

91 Fr. Marie Bitter, Bischofszell (Thurgau):  
10. Januar 1928.

Seien Sie uns herzlich willkommen!

#### Die Krankenkassekommission in Winterthur:

Frau Ackeret, Präsidentin.

Fr. Emma Kirchhofer, Kassierin.

Frau Rosa Manz, Aktuarin.

### Todesanzeigen.

Zufolge Unfall auf Verwegen verschied am 20. Dezember 1927 im Alter von 63 Jahren

#### Frau Imme-Mösle

in Altstätten (St. Gallen). Die Verstorben war Mitglied seit 1898.

Nach langen Leiden verstarb am 28. Dezember 1927

#### Frau Leu

in Hemmenthal (Schaffhausen) im Alter von 75 Jahren.

Wir empfehlen die Verstorbenen einem freundlichen Andenken.

#### Die Krankenkassekommission

### Krankenkasse-Notiz.

Nach dem 15. Januar 1928 werden die Nachnahmen der Krankenkasse verändert für das I. Quartal 1928. Fr. 8. 25.

#### Namens der Krankenkasse-Kommission,

Die Kassierin:

Emma Kirchhofer.



ist als täglich  
ein- bis zweimalige Beikost  
zu der modernen gemischten  
Kinder-Ernährung unüber-  
trefflich.

Immer frisch und billig  
direkt von der Quelle:



~ Gratismuster bereitwilligst ~

### Vereinsnachrichten.

**Sektion Aargau.** Es diene den werten Mitgliedern zur Kenntnis, daß unsere Generalversammlung am 7. Februar im Alrauerhof in Aarau um 2 Uhr nachmittags stattfindet.

Herr Dr. Hüfli wird auch wieder so freundlich sein und uns mit einem Vortrag beeilen, wie jedes Jahr, was wir ja mit großer Freude begrüßen. Wir hoffen, die Mitglieder werden recht zahlreich erscheinen, da es noch sehr viel zu besprechen gibt. Wir hoffen auch Herrn Pfarrer Büchi bei uns zu haben, und danken ihm zugleich seine Mühe, für alle geleistete Arbeit im vergangenen Jahr.

Zum Schluße wünschen wir allen Kolleginnen ein gutes und gesundes neues Jahr.

Auf baldiges Wiedersehen.

#### Der Vorstand.

**Sektion Baselland.** Es diene den werten Mitgliedern zur Kenntnis, daß unsere Generalversammlung Montag den 30. Januar, nachmittags 2 Uhr im Vereinslokal Mühlleisen in Liestal stattfindet.

Um zahlreiches Erscheinen bittet der Vorstand, da auf den Traktanden auch die Vorstandswahlen verzeichnet sind.

#### Der Vorstand.

**Sektion Baselstadt.** Am 25. Januar findet die Generalversammlung statt. Da vielerlei zu besprechen ist, sind die werten Kolleginnen gebeten, recht zahlreich zu erscheinen.

#### Der Vorstand.

**Sektion Bern.** Unsere diesjährige Hauptversammlung findet statt Samstag den 21. Januar, nachmittags 2 Uhr im Frauenhospital. Die Traktanden sind folgende: 1. Vortrag von Herrn Dr. Hoffmann, Frauenarzt; 2. Begrüßung; 3. Jahresbericht; 4. Kassabericht; 5. Bericht der Revisorinnen; 6. Bestimmung der Unterstützungssumme; 7. Verteilung der Jubiläumsblöfeli; 8. Unvorhergesehenes. Allfällige Anträge für die Hauptversammlung können schriftlich an die Präsidentin, Frau Bucher, Viktoriaplatz 2, oder mündlich an der Hauptversammlung gestellt werden.

Nach Erledigung des geschäftlichen Teils werden wir uns dieses Jahr ausnahmsweise zu einem gemütlichen B'vieri im Restaurant Schwellenmätteli an der Aare vereinigen. Doch wird bestimmt auch dieses einfache Zusammensein recht fröhlich und aufmunternd werden.

Wir mußten die Veranstaltung so treffen, weil nächst Sommer anlässlich der Delegierten- und Generalversammlung in Bern ein ganz besonders unterhalternder Abend angeordnet werden soll.

Wir laden alle Kolleginnen von Stadt und Land herzlich ein, recht zahlreich zu erscheinen. Ferner noch die Mitteilung, daß Fr. Blindenbacher im Verlaufe dieses Monats den Sektionsbeitrag erheben wird.

#### Der Vorstand.

**Rt. Dr. Soxhlet's Nährzucker „Soxhlethzucker“**

Eisen-Nährzucker — Nährzucker-Kakao — Eisen-Nährzucker-Kakao

**verbesserte Liebigsuppe**

Seit Jahrzehnten bewährte Dauernahrung für Säuglinge **vom frühesten Lebensalter an**. Hervorragende Kräftigungsmittel für ältere Kinder und Erwachsene, deren Ernährungszustand einer raschen Aufbesserung bedarf, insbesondere während und nach zehrenden Krankheiten.

**Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien**

Bei Bezugsschwierigkeiten wende man sich an die Generalvertreter für die Schweiz:

**Doetsch, Grether & Cie. A.-G., Basel**

**Nährmittelfabrik München, G. m. b. H., Charlottenburg 2**

**Sektion Biel.** Unsere letzte Versammlung im vergangenen Jahr, fand am 15. Dezember im Restaurant zum Kreuz in Nidau statt. Schade, daß nicht noch mehr Kolleginnen anwesend waren. Herr Dr. Bracher von Nidau hielt uns einen sehr interessanten, gut verständlichen Vortrag über Krebskrankungen. Seine Mühe wurde ihm von unserer Präsidentin herzlich verdankt und auch an dieser Stelle sprechen wir ihm nochmals den besten Dank aus. Nach dem für uns lehrreichen Teil, wartete unser ein wirklich feines Z'Wieri, das auch allen nicht Unwesenden herrlich gemundet hätte. — Es ist unser grösster Wunsch, daß die Versammlungen im neubegonnenen Jahr von allen recht fleißig besucht werden. Es sollten alle begreifen, daß die Einberufungen zu denselben nicht umsonst geschehen und daß die ärztlichen Vorträge mehr geschätzt werden müssen. Es ist immer so bemüht, wenn nur so wenige sich zusammen finden. Das zeugt ja gar nicht von Zusammengehörigkeit. Allen viel Glück im begonnenen Jahr.

Mit freundlichem Gruß Der Vorstand.

**Sektion Glarus.** Unseren lieben Kolleginnen diene zur Kenntnis, daß Ende Januar unsere Hauptversammlung im Hotel Schweizerhof in Glarus stattfindet. Das genaue Datum wird den Kolleginnen durch Karten mitgeteilt. Wir wünschen, daß sämtliche Mitglieder soweit möglich der Versammlung beiwohnen. Auch sind die Angehörigen freundlich eingeladen.

Mitglieder, welche noch Tombola-Gaben rückständig sind, werden eracht, dieselben möglichst bald der Präsidentin zuzuwenden.

Ein Glückauf zum neuen Jahr und auf ein gesundes Wiedersehen an der Hauptversammlung! Der Vorstand.

**Sektion Oberwallis.** Am 6. Dezember fand in Brig im „Hotel Müller“ die letzte Versammlung der Sektion Oberwallis, für 1927 statt.

Wider alles Erwarten fanden sich unsere Hebammen recht zahlreich ein. Ärztlichen Vortrag hatten wir leider keinen, doch sind uns fernherin von verschiedenen Herren Ärzten solche zugesagt.

An der Versammlung wurden speziell die Hebammen-Gesetze des Kantons Wallis durchstudiert und eventuelle Änderungen besprochen. Als erste Änderung dürfte wohl die Bezahlung der Hebammme erwünscht sein.

Wie üblich wurde zum Abschluß ein Kaffee-Klatsch gehalten und mit dem gegenwärtigen Versprechen alle kommenden Versammlungen recht zahlreich besuchen zu wollen, schieden die Kolleginnen voneinander.

Am 13. Dezember begann zur größten Freude und Überraschung der Oberwalliser Hebammen ein Wiederholungskurs. Derselbe dauerte bis zum 17. Dezember und wurde von Herr Dr. Bürcher aus Brig in Brig abgehalten. Seine Vorträge behandelten die wichtigsten Gebiete aus der Praxis der Hebammie, um uns selbe wieder aufs Neue einzuprägen. Sodann führte Herr Dr. Bürcher seine zahlreiche Besucherschar auf Neuerungen in der Geburtshilfe, höchst interessant und für uns alle sehr lehrreich. An dieser Stelle sei unserm Herrn Referenten, namens aller Kolleginnen bestens gedankt.

Zum Schlusse des Kurses beehrte uns der Herr Kantonsarzt Dr. Cornoz mit seinem Besuch. Nun war der gegebene Moment da, unsere Hebammenanliegen vorzubringen. Herr Dr. Cornoz zeigte großes Interesse und Verständnis für unsere Anliegen. Er erkundigte sich eingehend über die Hebammen-Verhältnisse und versprach, solche dem hohen Staatsrat klar zu legen und Schritte zur Aufbesserung unserer Verhältnisse zu tun.

Nun dürfen wir schon einen kleinen Fortschritt im Vereinschaffen bezeichnen. So gehen

wir mit neuem Mut dem Kommenden entgegen und hoffen auf weitere Erfolge.

Zur Jahreswende allen Walliser-Hebammen, sowie allen Kolleginnen in der Ferne viel Glück und Segen! Die Sektionspräsidentin.

**Sektion Ob- und Nidwalden.** Zum Antritt des neuen Jahres wünschen wir allen Vereinsmitgliedern und allen lieben Kolleginnen von Herzen Glück und Gottes reichen Segen für Familie und Beruf.

Unsere Jahresversammlung findet Sonntag den 22. Januar, nachmittags 2 $\frac{1}{2}$  Uhr im Fürsorge-Heim in Hergiswil statt. Zwei schöne, lehrreiche Referate sind uns zugesagt. Den Besuch dieser wertvollen Versammlung möchten wir jeder Kollegin sehr ans Herz legen.

Mit kollegalem Gruß Der Vorstand.

**Sektion Rheintal.** Allen lieben Kolleginnen zum Eintritt ins neue Jahr die besten Wünsche, vorab denen vom Lehrkurs 1904 in St. Gallen und der Wiederholungskurse 1914 und 1925 daselbst.

Unsere Sektion hat ein schwerer Verlust befreit. Es liegt mir die schwere Pflicht ob, den Kolleginnen von Nah und Fern vom Hinschide unserer lieben, verehrten Präsidentin Frau Marie Imme-Möslle, Hebammie in Altstätten, Bericht zu geben. Frau Imme erlitt am 19. Dezember abends 10 $\frac{1}{2}$  Uhr, als sie von einem Berufsgange heimkehrte, vor ihrer Haustüre einen Unfall, sie glitt auf der Steinplatte aus und fiel so unglücklich, daß sie sich einen schweren Achselgelenkbruch zuzog. Unfähig sich zu erheben, musste sie noch geraume Zeit hilflos liegen bleiben, bis ihr dann von ihrem Manne (der auch schon längere Zeit leidend) Hilfe kam. Er und eine Haushewohnerin brachten dann die Schwerleidende unter vieler Mühe ins Wohnzimmer. Der Arzt erklärte dann die notwendige Verbringung ins Spital. Da-

## Ein Vorteil wirtschaftlicher Natur des milchtreibenden Mittels

# MOLOCO

Die künstliche Ernährung des Säuglings mit dem Schoppen aus der Milchküche kostet in der Schweiz etwa Fr. 1.50 per Tag.

Erhält dagegen die Mutter regelmässig

# MOLOCO

so kann sie in weitaus den meisten Fällen ihr Kindlein selbst stillen. — Moloco kostet sie per Tag zirka 50 Rappen.

Neben allen andern Vorteilen hat also die durch Moloco erzielte natürliche Ernährung des Säuglings mit Muttermilch auch noch den, viel billiger zu sein, als die künstliche Säuglingsernährung. Ganz abgesehen davon, dass diese dem Säugling die Muttermilch nie ersetzen kann. Stets die grosse Schachtel für die Molocokur verwenden, sie stellt sich dadurch billiger.

**Publikumspreis: Schachtel à 50 Stück Fr. 5.— à 250 Stück Fr. 15.—**

**Hausmann A.-G., St. Gallen und Zürich**

selbst wurde der böse Bruch nach einer Röntgenaufnahme in Narkose behandelt. Wohl folgten nun noch etliche böse Schmerzenstunden, doch dann schien es besser zu gehen und man hoffte auf gute Besserung. Wir Kolleginnen wußten noch gar nichts von ihrem Unfall und Erkrankung. Frau Immler in ihrem tapferen Sinn wollte nicht, daß man um sie sich kümmern müßte. Aus den ärgsten Schmerzen kaum heraus, erwachte schon wieder ihr goldener Humor, sodaß sie sich noch zu ihrer sie besuchenden Freundin äußerte: „Ja, a dem sterba i gwöök nööd“; standhaft ertrug sie die argen Schmerzen, sie sehnte sich nur danach, bald, bald aus dem Bett herauszukommen. In Gottes Rat ward's anders befohlen. In der Morgenfrühe des 20. trat eine Herzlärmung ein und am Abend desselben Tages kam ihr Sterben. Im Krankenhaus, wo Frau Immler so mancher Frau in schwerer Stunde beigestanden, durchkämpfte nun sie den letzten Kampf. Ihr Mann, ihre Freundin und die sie so aufopfernd pflegenden Schwestern des Spitals standen ihr liebwohl zur Seite. Am 23. Dezember fand die Beerdigung statt. Ein großes Leichengeleite legte Zeugnis ab von der Beliebtheit der Heimgegangenen. Die Hebammen unseres Tales stellten sich fast vollzählig ein, war ja doch der Gang zum Friedhof noch die einzige Liebeserweisung, die wir unserer lieben Kollegin und Präsidentin unseres Vereins, die während drei Dezennien das Vereinschiffchen gut und treu geleitet hat, noch erweisen konnten. Uns Allen ging es tief zu Herzen, und mit Wehmut legten wir den Kranz unserer Sektion auf den Grabhügel, neben viele andere. Auch die Sektion Sargans-Werdenberg, deren Vorstände sich auch eingestellt, überreichten eine schöne Kränzpende. Vor dem Trauerhause wurde uns Hebammen herzlich unsere Teilnahme verdankt. Von der lieben Freundin Frau Immlers wurde uns dann so recht im Sinn

und Geist derselben, im Kreise der Hinterbliebenen, eine herzliche Einladung zuteil in ihre Wohnung, der wir Folge leisten müssen. Darauf erfolgte Dank und Abschied. Frau Immler wollen wir alle in gutem Andenken bewahren und als ihr Vermächtnis wollen wir auch fürderhin im Verein und Beruf treu zu unserer Pflicht stehen, dann werden vielleicht auch wir alle daraufkommen, daß uns zur Grabrede wird das Wort vom Leben: „Und wenn's kostlich gewesen ist, if's Mühe und Arbeit gewesen. Ihr Leben war Liebe und Arbeit, in Haus, Beruf und Verein. Frau Immler wird uns allen gezeiten im Gedächtnis bleiben, wie sie stets so aufrecht und tapfer daher getritten kam und sich auch nicht scheute, am rechten Ort das rechte Wort zu sprechen. Sie sei und bleibe von uns: „Geliebt und unvergessen“. M. R.

Es wird noch eingeladen zu unserer ersten Jahresversammlung 1928. In Abetracht der Regelung der Vereinsangelegenheiten ist vollzähliges Erscheinen erwünscht und notwendig. Die selbe findet statt: Dienstag den 14. Februar, nachmittags 3 Uhr im „Gasthaus zur Sonne“ in Illnau. Wir bitten, das Datum nicht zu übersehen. Der Vorstand.

**Sektion Solothurn.** Unsere diesjährige Generalversammlung findet Montag den 30. Januar, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant „Schützenmatt“ statt. Traktanden: Appell, Begrüßung, Jahresbericht, Protokoll und Kassenbericht, Bericht der Revisorinnen, Neuwahl des Vorstandes, Verchiedenes.

Wie schon bekannt, ist der Besuch der Generalversammlung obligatorisch. Wir bitten alle Kolleginnen, an der Versammlung teilzunehmen, auch Neuintretende sind herzlich willkommen.

Als Rechnungsrevisorinnen sind gewählt Frau Kufer, Hertswil und Frau Schaad, Lommiswil. Recht zahlreichen Besuch erwartet

Der Vorstand.

**Sektion St. Gallen.** Unsere Hauptversammlung findet am 24. Januar, nachmittags 2 Uhr, im Spitalfeller statt. Wir bitten unsere Mitglieder, recht zahlreich zu erscheinen.

Von einem gemütlichen Teil wird auch dies Jahr Umgang genommen, dagegen wird ein gutes „Gratissen“ serviert und aus der Sektionsfasse bestritten. Zu diesem gemütlichen „Hoch“ seien unsere Kolleginnen nochmals recht freundlich eingeladen.

Mit kollegialen Grüßen!

Der Vorstand.

**Sektion Winterthur.** Den Mitgliedern zur Kenntnis, daß unsere Generalversammlung Donnerstag den 26. Januar, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant National, beim Bahnhof, stattfindet. Traktanden: Begrüßung durch die Präsidentin, Verlesen des Protokolls, Jahresbericht, Kassabericht, Bericht der Revisorinnen, Wahl einer Aktuarin, Wahl der Rechnungsrevisorinnen, Unvorhergeschenkes.

Die Jubilarinnen, die das 25. Berufsjubiläum feiern, wollen sich bei der Präsidentin, Frau Enderli, Niedergasse 3, Winterthur, melden, ebenso für allfällige Anträge zur Generalversammlung. Die Jahresversammlung ist obligatorisch und wird mit 1 Fr. Buße belegt für unentschuldigte Mitglieder. Die Buße wird von unserer Kassiererin mit dem Jahresbeitrag im März eingezogen. Nach den Verhandlungen gemeinsames Abendessen. Bringt alle guten Humor und fröhliche Stimmung mit.

Den Vorständen des schweizerischen Hebammenvereins und allen lieben Kolleginnen von Nah und Fern wünschen wir ein gesegnetes neues Jahr.

Der Vorstand.



Die erfahrene Hebammme  
empfiehlt vertrauensvoll

## Nestlé's Kindermehl

denn sie weiß, dass

seine leichte Verdaulichkeit,  
sein reicher Milchgehalt,  
die einfache Zubereitung mit Wasser,  
seine vorbeugende Wirkung gegen Rhachitis

daraus wirklich

die ideale Kindernahrung

machen.

Muster und Broschüren senden auf Wunsch gratis und franko:  
**Nestlé, Verkaufsabteilung, Vevey.**

### Eingesandt.

Im Bezirk Affoltern (Kanton Zürich) befinden sich gegenwärtig die Hebammen in einer Krise, die unangenehm berührt. Bekanntlich ist die kantonale Taxordnung vom 9. Dezember 1920 eine gute. Über die Hebammen haben nicht den Mut, diejenigen Tagen zu fordern, die den Leistungen entsprechen. Zum Teil ist der Zug der Schwangeren nach Zürich in die kantonale Frauenklinik eine Ursache, zum Teil aber ist das Milieu der Bewohner ein nicht zu unterschätzendes Motiv. Man höre und staune! Noch vor Jahresende ist in Mettmannstetten an der Budgetgemeindeversammlung ein Beschluss gefasst worden, der Hebammme das Wartgelt in der Weise zu kürzen, daß ein Teil davon, nämlich 20 Fr. Gemeindezulage zu jeder Geburt, inskunfts nicht mehr ausgerichtet werden soll. Die Hebammme hat somit von Neujahr 1928 an, bei zirka 10 bis 12 Geburten, nur noch ein Wartgeld von 200 Franken.

Dem unbegreiflichen Beschuß der Gemeindebewohner soll ein Racheakt zu Grunde liegen, der mit dem Hebammenberufe in keiner Weise zusammenhängt.

### Aus der Praxis.

Lebstes Jahr habe ich eine junge Frau entbunden. Es war eine leichte, durchaus normale Geburt ohne jede ärztliche Hilfe. Das Kindchen, ein etwa fünf Pfund schweres, zierliches Mädchen, eher etwas zu früh auf die Welt gekommen, war trotzdem recht munter und lebhaft.

Die junge Mutter — Erstgebärende — hatte sehr gut ausgebildete Brüste und nährte ihr Kind selbst und zwar recht reichlich. Um so mehr war ich erstaunt, als ich nach sechs Wo-

chen wieder gerufen wurde und um meinen Rat gebeten.

Eine Brust war etwas entzündet, rot und heiß. Mit Alkohol-Umschlägen war indessen das Ubel bald behoben.

Was mich aber mehr überraschte und besorgt machte, war das überaus schlechte Aussehen des Kindes, bleich und bläulich um den Mund. Es hatte nicht zugenommen, war überaus unruhig und schrie nach dem Stillen meist noch längere Zeit.

Ein Kinderarzt wurde gerufen; er verordnete ein Pulver, nach dem Trinken zu geben, befahl aber das Weiterstillen. Das Kind wurde nun wohl etwas ruhiger; aber es war doch noch nicht das richtige, es wurde noch immer nicht so befriedigt, wie es nach dem Stillen an einer vollen Mutterbrust sein sollte.

Ich muß nun einschalten, daß die Leute in guten Verhältnissen leben und die junge Frau peinliche Reinlichkeit beobachtete, besonders ihre Brüste sorgfältig behandelte.

Trotzdem wiederholte sich in kurzer Zeit die Brustentzündung, die trotz ärztlicher Anwendung nicht mehr behoben werden konnte und zur Operation führte. Eine sehr tüchtige Pflegerin übernahm nun die Pflege von Mutter und Kind. Eine Zeitlang wurde das Kind noch an die gesunde Brust gelegt. Doch sehr bald hörte der Milchzudrang auf. Die junge Mutter fühlte sich zudem sehr geschwächt und so wurde das Kindchen künstlich ernährt. Nun war es auffallend, wie schnell und gut das Kind gedieb und wie ruhig es wurde.

Auch die Wöchnerin wurde wieder geheilt und gesund und freute sich dessen um so mehr, als sie die Pflege des Kindes wieder selbst übernehmen konnte.

Leider aber dauerte dies Glück nicht lange, denn plötzlich entzündete sich die bis dahin gesunde Brust und zwar so sehr, daß auch sie,

trotz aller angewandten ärztlichen Mittel geschnitten werden mußte.

Es dauerte diesmal recht lange, bis alles ausgeheilt war, und ein für allemal erklärt die Frau, stillen wird sie nie mehr, und ihr Mann wird es auch nicht mehr zugeben.

Nun möchte ich bloß wissen, was war die Schuld? Eine junge, gesunde Frau mit schönen reichen Brüsten; ein gesundes Kind, das trotz reichlicher Nahrung fast zu Grunde geht, eine Mutter, die ein langes Krankenlager und schwere Operationen durchzumachen hatte.

Wer gibt mir Auskunft?

H.

### Die Jugend und das Leben.

Mit dem Austritt aus der Volksschule und damit meistens auch aus der förmlichen Hut des Waterhauses beginnt ein wichtiger Abschnitt: die Jugendzeit. "Der Mann muß hinaus in das feindliche Leben." Neue Anforderungen, neue Aufgaben, neue Gefahren stellen sich ein. Diese Übergangsjahre sind bestimmt für die ganze Lebensdauer. Darum einige praktische Ratschläge als Wegweiser, sieht man doch leider gar oft, in welcher kurzfristiger Weise von jungen Leuten mit der geistigen und körperlichen Gesundheit umgesprungen wird, als ob diese ein wertloser oder ein unzerstörbarer Beifly wäre.

In Wirklichkeit aber ist der menschliche Körper ein unvergleichliches, harmonisches Gebilde. Je tiefer die Forschung in die Lebensvorgänge eindringt, desto mehr wächst unsere Bewunderung. Wer von uns denkt daran, wenn er bei Arbeiten im Felde sich rüstig betätigt, wenn er in der Werkstatt kräftig den Hammer schwingt, wenn er über einem Buche sich in ersten Gedanken ergeht, oder wenn er munteren Schritten zur Bergeshöhe steigt; wer denkt daran,



In der Schweiz geschützt  
unter Nr. 37,381

## „Lysol“

bietet — im Gegensatz zu Kresolseifenlösungen —  
**Gewähr für Vollwertigkeit und zuverlässige hochbakterizide Wirkungsweise.** Es steht unter ständiger Kontrolle erster wissenschaftlicher Institute

„Lysol“ ist in Originalpackungen im Handel, sie tragen nebenstehende Schutzmarke, auf welche geachtet werden sollte.

Generaldepot: **Doetsch, Grether & Cie., A.-G., Basel**

1120

### Herabgesetzte Preise auf

**Strickmaschinen**  
für Hausverdienst, in den gangbaren Nummern und Breiten, sofort lieferbar. Eventuell Unterricht zu Hause. Preisliste Nr. 1 gegen 30 Cts. in Briefmarken bei der Firma

**Wilhelm Küller,**

Strickmasch.-Handl., Stein (Arg.)  
Am Lager sind auch Strickmaschinen,  
111 Nadeln für allerlei Systeme.

### Sanitätsgeschäft Schindler-Probst

BERN

20 Amthausgasse 20  
empfiehlt als Spezialität

### Bandagen

und

### Leibbinden

1109

Religiösgesinnte, als **Hebammen** ausgebildete Töchter, die Interesse für **Missionstätigkeit** haben, finden jederzeit Aufnahme im

1127

### St. Anna-Verein

Kirchlich approbiert, katholischer Pflegeverein, im Sinne von Can. 707 des C. i. c. von Sr. Heiligkeit, Papst Pius X. gesegnet und von den schweiz. Bischofs aufs wärmste empfohlen.

Aufnahmedebedingungen zu beziehen durch das Mutterhaus

P 77 Lz.

### Sanatorium St. Anna Luzern.

### Als die zweckmäßigste Ernährung der Säuglinge und Mütter **Mandel-Purée**

erweist sich immer mehr

**Mandel-Purée** für Mandelmilch

ein auf dem Boden der Ergebnisse fortschrittlicher Ernährungswissenschaft- und Praxis ohne Chemikalien hergestelltes Nahrungsmittel.

**Mandel-Purée** ist aus süßen, auserlesenen, enthäuteten und ohne Überhitzung auf elektrischem Wege getrockneten Mandeln zu Purée verarbeitet.

Mandelmilch aus Mandel-Purée ist nahrhafter als Kuhmilch, ist leichter verdaulich tuberkelfrei, und wirkt stuhregulierend. Mandel-Purée zu Mandelmilch ist von vielen Ärzten und Kinderkliniken bevorzugte Säuglingsnahrung. Verwenden Sie auch das überall beliebte **NUSSA-Speisefett** zum Brotaufstrich, auf den Tisch und ins Backwerk.

1129

Alleiniger Hersteller: **J. Kläsi, Nuxowerk, Rapperswil** (St. Gallen).

dass diese körperlichen und geistigen Leistungen die wohlgeordnete Zusammenarbeit von ungezählten Milliarden von Hilfsarbeitern, den Zellen des menschlichen Körpers, erheischen? Wohl wenige wissen, dass sie über Millionen mal mehr gehorsame Untergebene herrschen und verfügen, als ein Kaiser mit seinen Reichsangehörigen. Mancher wird ob diesem unermesslichen Zahlenspiel den Kopf schütteln, deshalb seien einige Zahlen angegeben. Im Blute des Menschen kreisen rote und weiße Blutkörperchen. Die ersten sind so klein und leicht, dass ein Tropfen Wasser 500 Millionen mal so schwer ist. In jedem Tropfen Blut sind 250 Millionen dieser kleinen Gebilde enthalten. Sämtliche rote Blutkörperchen, die in den Adern eines erwachsenen Menschen kreisen, würden, flach aneinander gereiht, eine Linie von 187,000 Kilometern bilden, das heißt, vier mal um die Erde reichen. Diese Blutkörperchen leben nur 3 bis 4 Wochen. Im Verlaufe eines Monats muss der menschliche Körper 500 Mal 50 Milliarden Blutkörperchen durch die Milz und das Knochenmark neu erzeugen. Die weißen Blutkörperchen sind an Zahl geringer. Auf 400 bis 500 rote kommt nur ein weißes. Innerhalb beherbergt der Mensch deren 50,000 Millionen. Es sind dies selbständige Lebewesen, welche, neben andern Aufgaben, die Polizeiaufsicht des Körpers ausüben. Den nämlichen Reichtum an Zellgeweben wie im Blute findet man in sämtlichen Geweben und Organen des menschlichen Körpers. Mehr als 800 Millionen Lufträtschen weisen die beiden Lungen auf. Milliarden von Zellen sind, kleinen chemischen Fabriken vergleichbar, unaufhörlich, Tag und Nacht, tätig, um den Kreislauf des Stoffes, der Wärme und der

Kraft zu vollziehen, welche die lebende Natur mit der toten in Verbindung setzt. Jede geistige und körperliche Tätigkeit, jede Bewegung und Empfindung, das Denken, das Schen, das Hören, setzen die gewaltige Heeresmasse von Zellen in Bewegung und Tätigkeit.

Der Mensch der mit einer solchen Machtfülle ausgerüstet ist, hat die Pflicht und Aufgabe, seinen zahllosen Untertanen ein weiser Herrscher zu sein, das wunderbare Gebilde, das ihm vom Schöpfer anvertraut ist, sorgsam vor Schaden und Störung zu bewahren, um auf diese Weise die geistige und körperliche Rüstigkeit und Leistungsfähigkeit, die Hand in Hand geht, zu erhalten. Wer dieser großen Verantwortlichkeit gedenkt, wird sein Leben so zugehn und gestalten, dass der Organismus nicht vorzeitig gezwächt und leistungsunfähig wird. Dann kann er am Ende seiner Tage voll inneren Friedens auf den Lebensweg zurückblicken: er hat getan, was er gesollt. Er hielt sich die Dämonen fern, welche die Gesundheit und Kraft des Lebens bedrohen: Leidenschaften und Ausschweifungen, den Alkoholmissbrauch, den Müßiggang. Auf diese Weise hat er nicht nur sich selbst rüstig und arbeitsfreudig erhalten, sondern er hat auch die Grundlagen zu einer gefunden, tüchtigen Familie gelegt. Eine solche Familie aber ist die festeste Stütze des Staates, des gesellschaftlichen Lebens; er hat auch seine Pflicht als guter Bürger und Mensch erfüllt.

Wie kann nun aber dieses schöne Ziel erreicht werden? Manchem ist schon von Natur aus ein kräftiger Körper versagt, als Erbangeborene bringt er Gebrechen mit auf den Lebensweg, einen schwächlichen Brustkorb, verkrüppelte Glieder, schwache Sinnesorgane, Kränlichkeit und

Hinsäßigkeit. Durch eine zweckmäßige Lebensweise, durch ausdauernde Übung kann zumeist auch der Schwache seinen Körper kräftigen, und für die Aufgaben des Lebens befähigen. Einem harmonischen Ehebunde gefünder Eltern entsprechen in der Regel kräftige Nachkommen. Daraus ergibt sich die ernste Mahnung, bei Gründung der Familie nicht auf „sentiments métalliques“, auf Geld und Gut, nicht auf leidenschaftliche Verliebtheit, — „der Wahnsinn ist kurz, die Reue ist lang“ — abzustellen, sondern auf körperliche und geistige Gesundheit, auf Charakter und sittliche Werte. Auf solchem Wege werden die Bausteine zu einem tüchtigen Nachwuchs geliefert, der für die Arbeit und den Kampf des Lebens gut ausgerüstet ist.

Zwei Tugenden dienen vor allem dazu, diese ererbten Eigenschaften durch das ganze Leben zu erhalten: Reinlichkeit und Mäßigkeit. Die medizinische Wissenschaft hat in den letzten Jahrzehnten geradezu wunderbare Erfolge erzielt dadurch, dass sie die peinlichste Reinlichkeit bei der Mundbehandlung, ferner betreffs Wohnung, Luft, Trinkwasser und Lebensmitteln, bei den Auswurfstoffen Kranker in gewissenhafter Weise durchführte. Diese glückliche Wendung ist noch nicht zum Abschluss gekommen, sondern zeitigt stetsfort neue, erfreuliche Ergebnisse. In der nämlichen Weise kann auch der Einzelne durch Reinhaltung von Körper und Geist, von Wohnung, Kleidung und Nahrung seine Gesundheit sichern.

Bäder, — kühle Flussbäder im Sommer — tägliche Waschungen und Uebergießen des ganzen Körpers früh beim Aufstehen mit Wasser, halten die Haut und die zahllosen Poren, durch welche Schweiß, Fettstoffe u. nach außen abgesondert werden, rein und härtend ab. Über



Wo Muttermilch fehlt, ist „MALTOVI“ der beste Ersatz.

Auch für grössere Kinder  
ist es ein hervorragendes, Blut und Knochen  
bildendes Nahrungsmittel.

Bei Verdauungsstörungen wirkt „MALTOVI“ wunderbar.

Zu beziehen in Apotheken, Lebensmittelgeschäften und Drogerien,  
wo nicht, beim Fabrikanten **J. Stäuber, Amriswil.**

Verlangen Sie Gratismuster! 1126

## Zur Behandlung der Brüste im Wochenbett **Brustsalbe „DEBES“**

**verhütet**, wenn bei Beginn des Stillens angewendet, das **Wundwerden** der Brustwarzen und die **Brustentzündung**, **lindert** die Schmerzen beim Stillen und **fördert** die Stillfähigkeit, unschädlich für das Kind.

Seit Jahren im Gebrauch in Kliniken und Wochenstuben.

Toft mit sterilem Salbenstäbchen **Fr. 3.50**  
(Hebammen und Wochenpflegerinnen Spezialrabatt für Wiederverkauf.)

Erhältlich in allen Apotheken oder beim Fabrikanten

**Dr. B. Studer, Apotheker, Bern** 1114

Mitglieder! Berücksichtigt bei euren Einkäufen in erster Linie Inserenten!

## Die Wechseljahre

werden leichter ertragen, wenn der ganze Organismus durch zielbewusste Kur gestärkt ist.



(JH 8477 St)

1121

## Schweizerhaus Puder

ist ein idealer, antiseptischer Kinderpuder, ein zuverlässiges Heilmittel gegen Wundliegen und Hautrötte bei Säuglingen und Kindern. Schweizerhaus Puder wirkt mild und reizlos, aufsaugend und trocknend. Beim Massieren belebt und erfrischt er die Haut und erhält sie weich und geschmeidig.

1122

Hebammen erhalten auf Wunsch Gratisproben von der Chemischen Fabrik Schweizerhaus, Dr. Gubser-Knoch, Glarus.

## Engler's Kinder-Zwiebackmehl

### Beste Kindernahrung

ist ein Blut und Knochen bildendes Kindernährmittel *allerersten Ranges*; darf vom *zartesten Alter* an gereicht werden. Beim Entwöhnen leistet mein Produkt *vorzügliche Dienste*. Machen Sie bitte einen Versuch und verlangen Sie franko Gratisprobe-Muster.

**H. Engler-Arpagaus' Wwe.**

**St. Gallen C,** Engelgasse 8.

(K 2502 B) 1116  
Wo keine Wiederverkäufer, sende von 6 Paketen an franko  
durch die ganze Schweiz.

auch da keine Uebertreibungen, alles mit Maß, sowohl in der Dauer des Bades, wie mit der Temperatur des Wassers.

Das Reinigen der Zähne nach den Hauptmahlzeiten und vor dem Schlafengehen ist eine weitere, gesundheitliche Forderung. Uns Mittel-europäern sind infolge mangelhafter Reinhaltung der Mundhöhle unter den schädigenden Einflüssen der modernen Lebensweise die Zähne zumeist stark und schadhaft geworden. Man sehe sich das kräftige, gesunde Gebiß des jungen, italienischen Arbeiters an, der aus einfachen, ländlichen Verhältnissen stammt.

Nur gewissenhafte Reinlichkeit sichert unserer Jungnärrschaft ein gesundes Zahnsystem. Kranke, schadhafte Zähne beeinträchtigen die Verdauung und ihre Organe und dadurch die verunreinigte Atmungsluft der Lungen, sie bilden die Eingangspforte für Ansteckungsstoffe und dadurch für Krankheiten, sie sind auch hässlich, verunstalten das Antlitz. Vor jeder Mahlzeit sind die Hände zu reinigen, damit keine schädlichen Stoffe, wie solche stets an den ungereinigten Arbeitshänden haften, in den Körper gelangen. Saubere, häufig gewechselte Unterkleider und ein reinlich gehaltenes Bett sind weitere gesundheitliche Forderungen. Im Bette "den Kopf kühl, die Füsse warm", ohne weiche Kopftücher schlafst man besser. Kein sei die Luft des Schlaizimmers, es ist dies eines der wich-

tigsten Gebote der Gesundheitspflege. Das Märchen von der Giftigkeit der Nachtluft, das vor einigen Jahrzehnten noch die Köpfe verwirrte, ist nun glücklicherweise verschollen. Man halte während des Schlafens die Fenster offen, je nach Witterung und Temperatur mehr oder weniger. Im Winter genügt, bei dem großen Wärmeunterschied zwischen der Innen- und Außenluft, das Öffnenhalten eines Flügels. Wer hinter geschlossenen Fenstern schläft, der atmet die ausgeatmete, verbrauchte und daher unreine und schädliche Luft immer wieder ein. Nicht zu spät zu Bett. Das Nachschwärmen ist gesundheitlich und moralisch von Vözem. Der günstige Einfluß des Frühauftretens wurde schon von alters her hoch gepriesen. "Morgestunde hat Gold im Munde". Wenigstens acht Stunden ruhiges Schlafes sind in den Jahren des Wachstums erforderlich. Allzu lange Nachtruhe verweichlicht und erschläfft, die verschlafene Stunden zählen nicht im Leben.

Reinlich, luftig und trocken sei die Wohnung, vor allem aber sonnig. Ein schattiges, feuchtes Zimmer ist die Brutstätte des körperlichen Siechtums und von Krankheiten mannigfacher Art. Die Sonne ist der beste Arzt. In ihren hellen, warmen Strahlen lebt und leuchtet alles auf. Ohne Sonne kein gesundes, kein frisches Leben. Unbegreiflich und unverzeihlich ist es daher, daß nicht überall der Wohnungsfrau,

frage, welche doch die wichtigste von allen ist, nicht die größtmögliche Aufmerksamkeit geschenkt wird. Über Lebensmittel und Getränke bestehen scharfe gesetzliche Verordnungen, leider aber nicht über die menschliche Wohnung.

### Vermischtes.

**Das Wundseid kleiner Kinder.** Wenn ein Präparat seit nahezu 40 Jahren seine führende Stellung als unübertroffenes Mittel zur Heilung und Verhütung des Wundseins kleiner Kinder behauptet und ständig neue Anhänger in ersten Fachkreisen, sowie an Verbreitung beim Publikum gewinnt, so muß etwas daran sein. Die zahlreichen, freiwilligen, mitunter begeisterten Zeugnisse beweisen dies und schildern die Wohltaten von "Dialon" in der Welt unserer kleinen Lieblinge. Wem das Wohlergehen der Kleinen am Herzen liegt, sollte dafür sorgen, daß "Dialon" in keiner Kinderstube fehlt.

"Dialon" ist in den Apotheken und Drogerien erhältlich. Man lasse sich aber kein sogenanntes Ersatzpräparat oder einen angeblich besseren Puder aufreden und bestehne ausdrücklich auf "Dialon". Der Verkäufer, welcher solche Versuche macht, handelt nur in seinem eigenen Interesse.

Die Fabrik pharmazeutischer Präparate Karl

## Empfehlung.

1131

Den Hebammen zur gefl. Kenntnis, dass ich an der Zähringerstrasse 16 in Bern (Ecke Frohbergweg) ein

### Sanitätsgeschäft

eröffnet habe. Neben Artikeln für Kinder-, Wöchnerinnen, sowie für allgemeine Krankenpflege führe ich verschiedene Kindermehle und Malzpräparate. Ferner führe ich reiche Auswahl in Zahnpflegemitteln, Toilettenseifen, Hautcremen und Haarwasser.

Ich empfehle mich den geehrten Kolleginnen höflich und bitte um geneigten Zuspruch

**Wwe. Schär, gew. Hebammme.**



Aerzte und Hebammen berichten uns, dass unser Kräftigungsmittel

### HACOMALT ausserordentlich milchbildend

sei, wenn es gleichzeitig mit viel warmer Flüssigkeit genossen wird.

Hebamme D. in B. hat damit bei einer Wöchnerin eine Erhöhung der Milchproduktion von 250 gr im Tag erreicht.

Haco-Gesellschaft A.-G., Bern



### Kindermehl Condensierte Milch BÉBÉ

Marke **BÉBÉ**

seit Jahren bestbewährte Kindernährmittel

Schweizerische Milchgesellschaft A.-G. Hochdorf

1108

## „Berna“ die lösliche Hafer-Kraft-Säuglingsnahrung

nach Vorschrift von

*Dr. Hindhede*

Direktor des Staats-Institutes für  
Ernährungsforschungen in Kopenhagen

ist das vollwertigste Säuglingsnährprodukt der Gegenwart.

„Berna“ enthält nach den Forschungen von Dr. Hindhede

### Vitamine und Mineralstoffe,

wie sie kein Konkurrenzprodukt aufzuweisen vermag. Ferner weist „Berna“ eine Löslichkeit und daher eine höchstprozentige Verdaulichkeit nach, wie solche bisher noch nie erreicht wurde.

Preis per Büchse Fr. 1.80

Fabrikanten: H. Nobs & Cie., Münchenbuchsee

1106

## Pulvermilch

### Guigoz



wird aus der besten Gruyère-Milch hergestellt. Sie erhält ihre ursprünglichen Eigenschaften sehr lange, da ihr das Wasser entzogen wurde. Ist hauptsächlich für Säuglinge zu empfehlen.

Zu verlangen in grösseren Geschäften!

Guigoz A.-G., Vuadens (Gruyère).

Erfolgreich inseriert man in der „Schweizer Hebammme“

1121

Engelhard, Frankfurt a. M., sendet auf Verlangen gern kostenlos ein größeres Muster von „Dialon“.

### „Sassa“

#### Schweiz. Ausstellung für Frauenarbeit 1928.

— Beitrag der Gemeinde Bern an die „Sassa“. Der Berner Stadtrat bewilligte in seiner Sitzung vom 11. November die Aufnahme eines Postens von Fr. 100,000 für die „Sassa“ in das Gemeindebudget für 1928.

(Fortsetzung folgt.)

### Bücherlisch.

**Bur Berufswahl.** In der heutigen Zeit, wo das Erwerbsleben manchmal Schwierigkeiten bietet, ist auch die richtige Berufswahl von besonderer Bedeutung und verdient doppelte Beachtung, weshalb Schul- und

Waisenbehörden, Lehrer und Erzieher gewiß ein um so größeres Bedürfnis empfinden, den aus der Schule ins Erwerbsleben überretrenden Knaben und ihren Eltern eine Begleitung bieten zu können. An solchen dickleibigen Büchern ist freilich kein Mangel; aber nicht jeder kann sie beschaffen, nicht alle sind empfehlenswert. Eine Flugschrift, die in knapper Form die wichtigsten Regeln enthält und unsere einheimischen Verhältnisse berücksichtigt dürfte daher gewiß vielen Erziehern und Familienvätern willkommen sein.

Einer Anregung von Erziehern Folge leistend, hat die Kommission für Lehrlingswesen des Schweizerischen Gewerbeverbands unter Mitwirkung erfahrener Fachleute eine „Begleitung für Eltern, Schul- und Waisenbehörden herausgegeben. Diese „Flugschrift“, betitelt „Die Wahl eines gewöhnlichen Berufes“, bildet das 1. Heft der bei Büchler & Co. in Bern erscheinenden „Schweizer Gewerbebibliothek“. Sie ist von Schul- und Waisenbehörden, Lehrern und Erziehern sehr gut aufgenommen und zahlreich verbreitet worden, so daß in fürzester Frist eine 8. Auflage und eine 5. Auflage der Ausgabe in französischer Sprache notwendig wurden. Preis 30 Rp. (in Partien von 10 Exemplaren zu 15 Rp.).

Die Schrift sei allen Eltern, Erziehern und Schulkommissionen zur Anschaffung und allseitigen Verbreitung bestens empfohlen.

„Le Traducteur“, französisch-deutsches Sprachlehr- und Unterhaltungsblatt. Allen, die bereits Vorkenntnisse in der französischen Sprache besitzen, ihr Wissen aber auf unterhaltsame und zugleich bildende Weise vervollkommen wollen, wird die Zeitschrift von großem Nutzen sein. — „Probenummer kostenlos durch den Verlag des „Traducteur“, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

62 **VIRGO**   
Die gesunde, mocca duftende Kaffeelurrgotamischung von hunderttausenden täglich genossen. 1/2 Kg. Pkt. 1.50

1123



# „Ja, wir dürfen Kaffee trinken.“

„Mutti hat es erlaubt. Früher habe ich keinen bekommen, es hat immer geheissen, er schadet den Kindern. Und er schmeckt doch so gut! Aber jetzt haben wir einen ganz feinen Kaffee, von dem bekommen wir auch. Probiere ihn jetzt nur, du wirst dann sehen, wie gut er ist.“

### Was die Mutter sagt.

Es ist Kaffee Hag. Sie haben früher immer nach Kaffee verlangt, wenn wir tranken und sie keinen bekamen. Darum haben wir uns entschlossen, alle miteinander coffeinfreien Kaffee Hag zu trinken. Nie

ist mir ein Entschluss so nützlich gewesen, ist Kaffee Hag doch nicht nur reiner, unverfälschter Kaffee von feinstem Aroma und Geschmack, sondern auch unschädlich: er ist eben coffeefrei.

Ich selbst habe den Unterschied als bald an meinen Nerven gespürt, ich bin viel frischer bei der Arbeit und schlafte viel ruhiger.

Die Kinder bekommen selbst abends ihren Kaffee, wie wir, und sind sehr wohl dabei. Mit Zugabe von Kaffee Hag trinken sie sogar mehr Milch als vorher, die ihnen sonst immer bald verleidet war.“

### Schöne Belohnung

denjenigen, die uns verende Mütter, kleine, auch kränkliche oder zurückgebliebene Kinder zur Pflege zuweisen. Privatfamilie mit schönem Heim b. Lugano. Liebvolle diskrete Aufnahme; erfahrene, gewissenhafte Pflege von geschulten Kräften; verschiedene Preise. Anfragen befördert unter Nr. 1130 die Exped. d. Bl.

### Zu verkaufen

wegen Nichtgebrauch bereits neue **Zürcher Hebammentasche** in tadellosem Zustand. Auskunft bei Fr. Bruppacher, Hebammen, Uetikon a. See (Kleindorf). 1132

### Vorhänge jeder Art

#### Vorhangsstoffe

für die Selbstanfertigung von Vorhängen

#### Klöppel

in reicher Auswahl

Als Spezialität für die tit. Hebammen

#### bestickte Tafttücher

schön, solid, preiswürdig

Muster bereitwillig

Fidel Graf, Rideaux, Altstätten (St. Gallen) 1118

### Für Mutter und Kind

unentbehrlich ist die bei **Wundsein** in ihrer Wirkung unübertroffne

#### Okics Wörishofener Tormentill - Crème.

Frl. M. W., Hebammen in K., schreibt darüber:

Kann Ihnen nur mitteilen, dass Ihre Tormentill-Crème sehr gut ist bei **wunden Brüsten**. Habe dieselbe bei einer Patientin angewendet und guten Erfolg gehabt.“

#### Okics Wörishofener Tormentill - Crème,

in Tuben zu Fr. 1.50 zu haben in Apotheken und Drogerien. 1110c

Hebammen erhalten Rabatt.

#### F. Reinger-Bruder, Basel.

1119

**KAFFEE HAG**  
KAFFEE HAG SCHONT  
IHR HERZ  
REGELMÄSSIGER PULS NACH KAFFEE HAG

Echter Kaffee  
UNREGELMÄSSIGER PULS NACH COFFEIN

REGELMÄSSIGER PULS NACH KAFFEE HAG

### Fieberthermometer

amtlich geprüft

1 Stück Fr. 1.25

### Schwanenapotheke Baden (Aargau)

NB. Gegen Einsendung dieses Inserates erhalten die Hebammen eine Dose Zanders Kinderwundsalbe gratis.



# Mutterglück!

Gesunde Kinder — glückliche Mütter. Die Muttermilch ist keimfrei. Kein künstliches Mittel kann sie ganz ersetzen. Die Muttermilch bildet die Grundlage für die Gesundheit und der zarte Körper des Säuglings wird durch sie gegen Nährschäden wie Rachitis etc. geschützt.

Einige Wochen vor der Geburt sollte jede Mutter täglich ein bis zwei Tassen Ovomaltine trinken, um nach der Geburt einen reichlichen Vorrat an Muttermilch bereit zu haben.

Freundinnen, die es gut meinen, geben oft die verschiedensten Ratschläge, aber es ist unverantwortlich, mit unbekannten Präparaten zur Erzeugung der Stillfähigkeit zu experimentieren. Die Hebammme weiss es und der Arzt wird es bestätigen, dass die besonderen Eigenschaften der Ovomaltine der erwartenden wie der stillenden Mutter von grösstem Nutzen sind. Ovomaltine fördert nicht nur die Milchbildung, sondern sie hebt auch den Gesundheitszustand der Mutter und sichert nach der Geburt eine möglichst rasche Erholung.

Ovomaltine enthält sämtliche wertvollen Nährstoffe von Malz, Milch, Eiern und Kakao — und nur diese — im Verhältnis wie der menschliche Körper ihrer Bedarf und in der Form, wie sie ihm am zuträglichsten sind. Ovomaltine ist leicht verdaulich und angenehm von Geschmack.

## OVOMALTINE

setzt die Mütter instand, ihre Kinder selbst zu stillen.

Muster und Literatur stehen Ihnen auf Wunsch gerne zur Verfügung.

Dr. A. WANDER A.-G., BERN

## 3 Hauptvorteile der **Salus-Leibbinden**



1105

1. Die Binden werden nach Mass und für jeden Zweck speziell nach den uns gemachten Angaben angefertigt.
2. Das Gummi-Mittelstück ist keine maschinell gewobene resp. geformte Ware — Façon Konfektionsartikel — sondern wir geben jeder Binde den für den bestimmten Zweck **einzig richtigen Schnitt**.
3. Der Rücken ist derart geformt, dass dem Kreuz die grösstmögliche Stütze verlieht wird, was eine sofortige Behebung aller Rückenschmerzen zur Folge hat.

Anfertigung für Hängeleib, Wanderniere, Magensenkung, Bauch-, Nabel- oder Leistenbruch und nach Operationen

### Spezialmodelle für Schwangerschaft

Zu beziehen durch die Sanitätsgeschäfte oder direkt von der

**Salus-Leibbinden-Fabrik M. & C. Wohler,  
Lausanne**

Kostenlose Auswahlsendungen und Kataloge stehen den Hebammen jederzeit zur Verfügung.

## Sterilisierte **Berner-Alpen-Milch**

der Berneralpen-Milchgesellschaft, Stalden i. E.



„Bärenmarke“

1104

Bewährteste und kräftigste Säuglings-Nahrung,  
wo Muttermilch fehlt.

Absolute Sicherheit. Gleichmässige Qualität  
Schutz gegen Kinderdiarrhöe  
Als kräftiges Alpenprodukt leistet die Berner-Alpen-Milch auch stillenden Müttern vortreffliche Dienste.

Erfolgreich inseriert man in der „Schweizer Hebammme“